



HBBC News

November 2018

Edition 1

Opening Dukdalf - Bres

with Paikot-ikot from Brod

In February 2018 the music group Paikot-ikot and the director of the theater cq. cinema in Brod, Tomas Hermann, came to Brielle for the "Open Day" of the renewed Sport and Culture House "Dukdalf Bres".

A great opportunity to see how sports, library and theater can reinforce each other.



April 1, 2018

The long Easter weekend was a good time for our friends from Havlíčkův Brod to come to Brielle. So about 35 inhabitants from Brod made the trip back in time to 1572 and helped to expel the Spanish occupiers and enjoyed the April 1 spectacle in the city center of Brielle.



Student visit 2018



On Monday 28 May a group of 32 pupils, 30 from Maerlant and 2 from Bahûrim, left for the Czech Republic for the exchange project with Havlíčkov Brod.

The exchange is organized by the Havlíčkov Brod Brielle committee. The committee aims to improve the links between Brielle and Havlíčkov Brod.



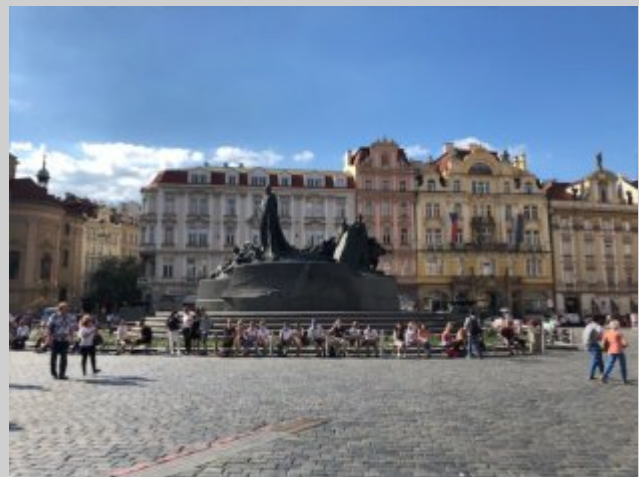
The students from Brielle were linked to students in the Czech city.

Besides having joint activities, our students slept at the homes of the Czech pupils. Each student was accommodated in a host family. By staying with host families, the students were enabled to see what daily life in the Czech Republic looks like. This led to very different experiences. The pupils saw the differences in prosperity between the Netherlands and the Czech Republic and they had to learn how to deal with local customs.

During the days, numerous activities were



organized by the teachers of the local technical school and the gymnasium. For example, the students visited the city of Kutná Hora, known for its silver mines, they were received by the aldermen in the town hall and visited several castles. At the end of the week, the students paid a visit to Prague after which they traveled back to Brielle.



Praag,
Staroměstské náměstí

Delegation from Brielle visits Havlíčkův Brod

A Brielse delegation consisting of mayor Gregor Rensen, alderman Robert van der Kooi, municipal secretary Nicolette van Waart, HBBC member Martin Kamerling and Peter Kroone visited our sister city between 6 and 9 September 2018 Havlíčkův Brod.



For Robert and Nicolette this was the first visit to our twin city. The reason for the visit was the celebration of the 100th anniversary of the Republic of Czechoslovakia and the official opening of the European Heritage Days (open monument days) in the Czech Republic.

Friday, September 7

In the morning a visit was made to the Bauschule and the Gymnazium. In the afternoon we had a tour through the theater hall of the cultural house Ostrov and the ice hockey stadium. At the end of the afternoon the exhibition '100 years of republic' and the 'jubilee of the 8' (1918, 1938, 1948, 1968) were opened in the Vysočina Museum. On the square from 17.00 a cultural program with performances of



music groups.

At 20.30 the number 100 became visible in a spectacular way. A standing One and two zeros. The zeros were executed in the form of two treadmills. The zero in which a person walked gradually started to burn. The number 100 became visible.

Then the performance of the opera singer Monika Brychtová (singing voice: soprano) started in Havlíčkův Brod. Monika participated in 1986 in the first student exchange between



Brielle and Havlíčkův Brod. After her performance, she promised to come to Brielle to sing.

After that it was the turn of the Czech violin



virtuoso Jaroslav Svecený who could 'conjure' with his violin. The evening ended with a video mapping '100 years' on the wall of the old

Delegation from Brielle visits Havlíčkův Brod (Continuation)

town hall (see YouTube: videomapping Havlíčkův Brod 100 let).

The Czechoslovak republic was proclaimed on October 28, 1918. The official celebration took place on 28 October 2018. The declaration of independence was read from the balcony of the new town hall.



Saturday, September 8

European Heritage Days (EHD 8-16 September) The national kickoff of the Czech EHD was in Havlíčkův Brod. The theme was: common heritage, common values. The day was opened by Czech minister of culture, Antonín Staněk. Other speakers were Daniel



Herman (former Minister of Culture), Jan Tecl (Mayor of Havlíčkův Brod) and Jiří Běhounek (President of the Vysočina region). Prizes were awarded to people who are committed to the preservation of Czech cultural heritage, folk art). During the day there was a performance by Kalamajka and a

male choir from the sister city of Brixen.

The delegation looked at the city model



'Havlíčkův Brod in the 19th century' and visited the renovation works on Smetana Square (behind the new town hall). Subsequently, a visit was made to the 14th-century St. Catherine's Church, which was in poor condition, on the banks of the Sázava. The church was destroyed several times (1635 - flood, 1662 - fire, 1714 - flood). In the 19th century, a stone bridge was built next to the church, where the church was reduced. A committee is committed to preserving and restoring the church building. The building is currently being restored. The roof was



removed in October 2018. The new roof will be installed in the spring of 2019. After the restoration, the building will probably have a cultural function. The day ended with a concert in the church at the square with

performances by the singing ensemble Vox Bohemia from Český Brod and Hlahol from Prague.



Presentation to Jan Tecl by Gregor Rensen of a painting "View on Brielle"

May visit to Brod



It has become a tradition that we, as a thank you for the Christmas tree from Brod, treat the visitors of the Handicraft Market on 8 May for something tasty from Brielle. This year hundreds of "oliebollen" were baked, which were distributed by the Briellenaren to the visitors of the market. And the latter showed that the oliebollen

tasted delicious. As an extra attraction there were "sjoelbakken, a Dutch game for children and adults.



This year again a Christmas tree from Havlíčkův Brod

This year a beautiful Christmas tree from Havlíčkův Brod will be placed again on the Markt in Brielle. Alphatrans International has been acquired by **DFDS Logistics Special Cargo B.V.** To the great joy of the HBBC, DFDS has declared its willingness to sponsor and carry out the transportation of the Christmas tree from Brod to Brielle.



Lichtjesavond (Evening of lights) - December 14 - 2018

Friday night, December 14

at 7:00 pm the lights will be lit in the Christmas tree from our twin city Havlíčkův Brod on the Markt in Brielle by Gregor Rensen, mayor of Brielle.

While everyone enjoyed the good weather in September, the organizers of the Havlíčkův Brod Brielle Committee were already busy with the plans for the Christmas tree and the Lichtjesavond. (Evening of lights) Accommodation was found for a large children's choir from Havlíčkův Brod, sponsors were approached again, a program was made. A lot was arranged, which you (thankfully) do not notice as a visitor of the Lichtjesavond. Then everyone can simply enjoy the tree, the lights and the ORÍŠEK Christmas choir.
(See next page)

Lichtjes avond

14 december 2018

19.00 uur: Toespraak door Gregor Rensen, burgemeester van Brielle.
Het ontsteken van de lichtjes.

19.10 uur: "ORÍŠEK" uit Havlíčkův Brod
Een Tsjechisch jeugdkoor
van 30 zangers en 2 musici.

20.00 uur: Afsluiting "Lichtjesavond".

Brielle

STAD VAN NU SFEER VAN TOEN

The OŘÍŠEK choir will come to Brielle at Christmas

Performances OŘÍŠEK choir on 14 and 15 December 2018

On December 14 and 15, the Czech youth choir from our sister city Havlíčkův Brod will perform four times in Brielle and Zwartewaal;

Friday, December 14

2 pm Plantage in Brielle

7:00 pm During the "Lichtjesavond" on the market in Brielle.

Saturday, December 15

2 pm Christmas market in Zwartewaal

7:00 pm Sjoel in Brielle

The OŘÍŠEK choir comes to Brielle with 30 singers and 2 musicians.

This choir from our Czech sister city was founded in 2003 and is led by JAN KLETEČKA.

Most choir members are students of the V. Sadech school in Havlíčkův Brod. The age is between 12 and 15 years. The choir sings / plays rhythmic and melodic songs in the style of the Czech band "Jelen" and "Čechomor".

They play around 20 concerts every year. Last year, so far the most successful, the choir played a Christmas concert with Eva Pilarová (a famous Czech singer). Sometimes they also participate in charity concerts.



Het OŘÍŠEK koor onder leiding van JAN KLETEČKA.

OŘÍŠEK

Tsjechisch jeugdkoor

o.l.v. Jan Kletečka

30 zangers en 2 muzikanten uit Havlíčkův Brod

Vrijdag 14 december

14:00 uur **De Plantage**
in Brielle

19:00 uur **“Lichtjesavond”**
Markt in Brielle.

Zaterdag 15 december

15:00 uur **Kerstmarkt**
in Zwartewaal

19.30 uur **De Sjoel** in Brielle
Entree gratis

Brielle

STAD VAN NU SFEER VAN TOEN

Onze sponsors die de Lichtjesavond 2018 weer mogelijk maken

**DFDS**

DFDS Logistics Special Cargo B.V.

Installatiebedrijf

**HOOGENBOOM**

Brielle

De gemeente
Havlíčkův BrodDe gemeente
Brielle**HBBC**Stichting Havlíčkův Brod
Brielle ComitéBrielse Belangen
Vereniging**BBV**

Brielse Belangen Vereniging

**Brielle****STAD VAN NU** SFEER VAN TOEN

HBBC News

Editorial: Jan Engelblik
Karveel 12
3232 CL Brielle

Information about the HBBC

The committee consists of ca 10 people, who are voluntarily committed to various activities and contacts.

- Kees Haanstra (vz),
- Kees de Bruyn (secr)
- Martin en Lydia Kamerling
- Mieke Haanstra
- Marianne Stolk
- Joop Brune
- Corrie Engelblik
- Peter Moree
- Ivonne Brune
- Jan Engelblik (Newsletter)

If you have any questions, please
call Kees de Bruyn:
0031 181 416 495



In 2017 residents of Brod were again treated by Briellenaren on some treats as thanks for the beautiful Christmas tree. This year it were delicious "oliebollen".



★
The
HBBC
wishes you
a merry
Christmas
and a happy
Two thousand and nineteen
I